

SHARP®

English

Deutsch

Français

Español

AN-PH823EZ

Tele-zoom lens for projector

Tele-zoomobjektiv für Projektor

Téléobjectif-zoom pour projecteur

Objetivo telefoto-zoom para proyector

**OPERATION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE MANEJO**

Réglage de la taille et de la netteté de l'image

Reportez-vous à « Projection de l'image » dans le mode d'emploi du projecteur pour le détail sur le réglage de la netteté et de la taille de l'image.

Précautions de manipulation

- **Ne pas démonter cet objectif.**
Prendre contact avec votre revendeur agréé pour les travaux de maintenance et de contrôle nécessitant l'ouverture du boîtier.
- **Le contact avec toute autre pièce interne pourrait provoquer des blessures corporelles ou un mauvais fonctionnement de l'appareil.**
- **Ne pas toucher les parties en verre ou les parties saillantes de l'objectif. Ceci pourrait provoquer des blessures corporelles et réduire la performance du projecteur.**
- **Lors de l'entretien du projecteur les points suivants doivent être considérés.**
 - Lors du nettoyage de l'objectif, s'assurer d'utiliser une brosse soufflante ou du papier pour nettoyage d'objectif (utilisé pour nettoyer les lunettes et les caméras) disponible dans le commerce.
 - La surface de l'objectif est très fragile. Ne pas laisser des objets rigides cogner ou frotter contre la surface.



Attention

- Assurez-vous de ne pas fixer cet objectif au projecteur lorsque vous rangez ou transportez ce dernier. Ceci peut endommager l'objectif et le projecteur.

Accessoires fournis

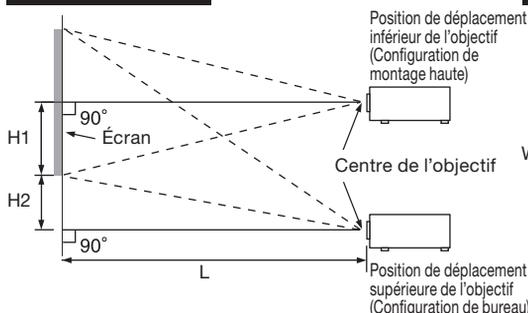
- Capuchon d'objectif (avant) × 1
- Capuchon d'objectif (arrière) × 1
- Manuel d'installation
- Mode d'emploi (ce manuel)

Caractéristiques

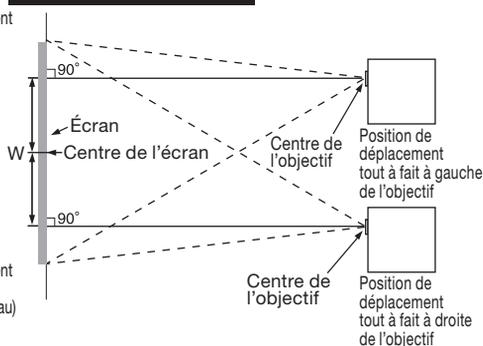
| | | |
|--|--|--------------------|
| Modèle | AN-PH823EZ | |
| Taille de l'image (en diagonale) | Série XG-PH80W-N | 40" à 500" (16:10) |
| | Série XG-PH80X-N | 40" à 500" (4:3) |
| Longueur focale | 32,0 mm (1 ¹⁷ / ₆₄ ") – 63,0 m (2 ³¹ / ₆₄ ") | |
| F no. | 2,1-2,9 | |
| Format de projection | 1:2,2-4,4 | |
| Poids | Approx. 1.124 g (2,48 lbs.) | |
| Profondeur du projecteur avec l'objectif | 397 mm (15 ⁴¹ / ₆₄ ") | |

Format de l'écran et distance de projection

Vue de côté



Vue de dessus



Série XG-PH80W-N

Entrée de signal 16:10 (mode NORMAL)

| Format de l'image (écran) | | | Distance de projection [L] | | Distance entre le centre de l'objectif et le bas de l'image [H] | | Distance entre le centre de l'objectif et le centre de l'image [W] |
|---------------------------|----------------|---------------|----------------------------|------------------|---|-----------------|--|
| Diag. [γ] | Largeur | Hauteur | Minimum [L1] | Maximum [L2] | Inférieure [H1] | Supérieure [H2] | |
| 500" (1270 cm) | 1077 cm (424") | 673 cm (265") | 23,9 m (78' 5") | 47,7 m (156' 6") | -336,6 cm (-132 1/2") | 0,0 cm (0") | ± 107,7 cm (42 13/32") |
| 300" (762 cm) | 646 cm (254") | 404 cm (159") | 14,3 m (47' 1") | 28,6 m (93' 11") | -201,9 cm (-79 1/2") | 0,0 cm (0") | ± 64,6 cm (25 1/16") |
| 200" (508 cm) | 431 cm (170") | 269 cm (106") | 9,6 m (31' 5") | 19,1 m (62' 7") | -134,4 cm (-53") | 0,0 cm (0") | ± 43,1 cm (16 9/16") |
| 150" (381 cm) | 323 cm (127") | 202 cm (79") | 7,2 m (23' 6") | 14,3 m (47' 0") | -110,0 cm (-39 3/4") | 0,0 cm (0") | ± 32,3 cm (12 23/64") |
| 100" (254 cm) | 215 cm (85") | 135 cm (53") | 4,8 m (15' 8") | 9,5 m (31' 4") | -67,3 cm (-26 1/2") | 0,0 cm (0") | ± 21,5 cm (8 31/64") |
| 80" (203 cm) | 172 cm (68") | 108 cm (42") | 3,8 m (12' 7") | 7,6 m (25' 1") | -53,8 cm (-21 13/32") | 0,0 cm (0") | ± 17,2 cm (6 23/32") |
| 60" (152 cm) | 129 cm (51") | 81 cm (32") | 2,9 m (9' 5") | 5,7 m (18' 9") | -40,4 cm (-15 29/32") | 0,0 cm (0") | ± 12,9 cm (5 3/32") |
| 40" (102 cm) | 86 cm (34") | 54 cm (21") | 1,9 m (6' 3") | 3,8 m (12' 6") | -26,9 cm (-10 19/32") | 0,0 cm (0") | ± 8,6 cm (3 23/64") |

Entrée de signal 4:3 (mode NORMAL)

| Format de l'image (écran) | | | Distance de projection [L] | | Distance entre le centre de l'objectif et le bas de l'image [H] | | Distance entre le centre de l'objectif et le centre de l'image [W] |
|---------------------------|---------------|---------------|----------------------------|------------------|---|-----------------|--|
| Diag. [γ] | Largeur | Hauteur | Minimum [L1] | Maximum [L2] | Inférieure [H1] | Supérieure [H2] | |
| 300" (762 cm) | 610 cm (240") | 457 cm (180") | 16,2 m (53' 3") | 32,4 m (106' 4") | -228,6 cm (-90") | 0,0 cm (0") | ± 69,0 cm (27 11/16") |
| 200" (508 cm) | 406 cm (160") | 305 cm (120") | 10,8 m (35' 6") | 21,6 m (70' 11") | -152,4 cm (-60") | 0,0 cm (0") | ± 46,0 cm (18 1/8") |
| 150" (381 cm) | 305 cm (120") | 229 cm (90") | 8,1 m (26' 8") | 16,2 m (53' 2") | -114,3 cm (-45") | 0,0 cm (0") | ± 34,5 cm (13 37/64") |
| 100" (254 cm) | 203 cm (80") | 152 cm (60") | 5,4 m (17' 9") | 10,8 m (35' 5") | -76,2 cm (-30") | 0,0 cm (0") | ± 23,0 cm (9 1/16") |
| 80" (203 cm) | 163 cm (64") | 122 cm (48") | 4,3 m (14' 3") | 8,6 m (28' 4") | -61,0 cm (-24") | 0,0 cm (0") | ± 18,4 cm (7 1/4") |
| 60" (152 cm) | 122 cm (48") | 91 cm (36") | 3,2 m (10' 8") | 6,5 m (21' 3") | -45,7 cm (-18") | 0,0 cm (0") | ± 13,8 cm (5 7/16") |

Série XG-PH80X-N

Entrée de signal 4:3 (mode NORMAL)

| Format de l'image (écran) | | | Distance de projection [L] | | Distance entre le centre de l'objectif et le bas de l'image [H] | | Distance entre le centre de l'objectif et le centre de l'image [W] |
|---------------------------|----------------|---------------|----------------------------|------------------|---|-----------------|--|
| Diag. [γ] | Largeur | Hauteur | Minimum [L1] | Maximum [L2] | Inférieure [H1] | Supérieure [H2] | |
| 500" (1270 cm) | 1016 cm (400") | 762 cm (300") | 22,6 m (74' 0") | 45,0 m (147' 8") | -381,0 cm (-150") | 0,0 cm (0") | ± 101,6 cm (40") |
| 300" (762 cm) | 610 cm (240") | 457 cm (180") | 13,5 m (44' 5") | 27,0 m (88' 7") | -228,6 cm (-90") | 0,0 cm (0") | ± 61,0 cm (24") |
| 200" (508 cm) | 406 cm (160") | 305 cm (120") | 9,0 m (29' 7") | 18,0 m (59' 1") | -152,4 cm (-60") | 0,0 cm (0") | ± 40,6 cm (16") |
| 150" (381 cm) | 305 cm (120") | 229 cm (90") | 6,8 m (22' 2") | 13,5 m (44' 4") | -114,3 cm (-45") | 0,0 cm (0") | ± 30,5 cm (12") |
| 100" (254 cm) | 203 cm (80") | 152 cm (60") | 4,5 m (14' 10") | 9,0 m (29' 6") | -76,2 cm (-30") | 0,0 cm (0") | ± 20,3 cm (8") |
| 80" (203 cm) | 163 cm (64") | 122 cm (48") | 3,6 m (11' 10") | 7,2 m (23' 8") | -61,0 cm (-24") | 0,0 cm (0") | ± 16,3 cm (6 33/32") |
| 60" (152 cm) | 122 cm (48") | 91 cm (36") | 2,7 m (8' 11") | 5,4 m (17' 9") | -45,7 cm (-18") | 0,0 cm (0") | ± 12,2 cm (4 51/64") |
| 40" (102 cm) | 81 cm (32") | 61 cm (24") | 1,8 m (5' 11") | 3,6 m (11' 10") | -30,5 cm (-12") | 0,0 cm (0") | ± 8,1 cm (3 13/64") |

Entrée de signal 16:9 (mode NORMAL)

| Format de l'image (écran) | | | Distance de projection [L] | | Distance entre le centre de l'objectif et le bas de l'image [H] | | Distance entre le centre de l'objectif et le centre de l'image [W] |
|---------------------------|---------------|---------------|----------------------------|-----------------|---|---------------------|--|
| Diag. [γ] | Largeur | Hauteur | Minimum [L1] | Maximum [L2] | Inférieure [H1] | Supérieure [H2] | |
| 300" (762 cm) | 664 cm (261") | 374 cm (147") | 14,7 m (48' 5") | 29,4 m (96' 6") | -186,8 cm (-73 17/32") | 62,3 cm (24 39/64") | ± 66,4 cm (26 9/64") |
| 200" (508 cm) | 443 cm (174") | 249 cm (98") | 9,8 m (32' 3") | 19,6 m (64' 4") | -124,5 cm (-49 1/32") | 41,5 cm (16 11/32") | ± 44,3 cm (17 7/16") |
| 150" (381 cm) | 332 cm (131") | 187 cm (74") | 7,4 m (24' 2") | 14,7 m (48' 3") | -93,4 cm (-36 99/64") | 31,1 cm (12 1/4") | ± 33,2 cm (13 3/64") |
| 100" (254 cm) | 221 cm (87") | 125 cm (49") | 4,9 m (16' 2") | 9,8 m (32' 2") | -62,3 cm (-24 33/64") | 20,8 cm (8 1/64") | ± 22,1 cm (8 23/32") |
| 80" (203 cm) | 177 cm (70") | 100 cm (39") | 3,9 m (12' 11") | 7,8 m (25' 9") | -49,8 cm (-19 39/64") | 16,6 cm (6 11/32") | ± 17,7 cm (6 31/32") |
| 60" (152 cm) | 133 cm (52") | 75 cm (29") | 2,9 m (9' 8") | 5,9 m (19' 4") | -37,4 cm (-14 49/64") | 12,5 cm (4 29/32") | ± 13,3 cm (5 15/64") |

Lorsque vous utilisez le projecteur avec des tailles d'écran non répertoriées dans les tableaux ci-dessus, calculez la valeur selon les formules.

| | Série XG-PH80W-N | | | | Série XG-PH80X-N | | | |
|----------------|------------------|-------------------|------------|-------------------|------------------|-------------------|-------------|-------------------|
| | Signal 16:10 | | Signal 4:3 | | Signal 4:3 | | Signal 16:9 | |
| | [m/cm] | [Pieds/pouces] | [m/cm] | [Pieds/pouces] | [m/cm] | [Pieds/pouces] | [m/cm] | [Pieds/pouces] |
| L1 (m/pieds) | 0,04782X | 0,04782X / 0,3048 | 0,05414X | 0,05414X / 0,3048 | 0,04511X | 0,04511X / 0,3048 | 0,04915X | 0,04915X / 0,3048 |
| L2 (m/pieds) | 0,09542X | 0,09542X / 0,3048 | 0,10802X | 0,10802X / 0,3048 | 0,09002X | 0,09002X / 0,3048 | 0,09807X | 0,09807X / 0,3048 |
| H1 (cm/pouces) | -0,6731X | -0,6731X / 2,54 | -0,762X | -0,762X / 2,54 | -0,762X | -0,762X / 2,54 | -0,62263X | -0,62263X / 2,54 |
| H2 (cm/pouces) | 0X | 0X / 2,54 | 0X | 0X / 2,54 | 0X | 0X / 2,54 | 0,20754X | 0,20754X / 2,54 |
| W (cm/pouces) | ±0,21539X | ±0,21539X / 2,54 | ±0,23004X | ±0,23004X / 2,54 | ±0,2032X | ±0,2032X / 2,54 | ±0,22138X | ±0,22138X / 2,54 |

X : Taille de la diagonale de l'image : 40" - 500" (XG-PH80W-N (16:10)/XG-PH80X-N (4:3))

60" - 300" (XG-PH80W-N (4:3)/XG-PH80X-N (16:9))

Remarque

- Laisser une marge d'erreur dans les valeurs dans mentionnées ci-dessus.
- Lorsque la distance entre le centre de l'objectif et le bas de l'image [H] est un nombre négatif, cela signifie que l'image est en dessous du centre de l'objectif.

SHARP[®]
SHARP CORPORATION

Printed in China
Gedruckt in China
Imprimé en Chine
Impreso en China

9NK5012072800
11P05-CH-NM